

www.e-rara.ch

Vocabularium Latino-Gallico-Germanicum

Widerhold, Johann Hermann

Basileae, 1675

Universitätsbibliothek Basel

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-64085>

[X]

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

Vulneratio, *fæ. Blessure, navraure, Verswundung/ Verletzung.*

Valnero, *Blesser, navrer, Verwunden/ verwundt machen.*

Valnicus, a, um, *Qui fait une playe, der einem eine Wunden gibt oder verwundet.*

Vulnus, n. *Vne playe, Eine Wunde.*

Vulnus crudum, recens, *Playe fraiche, nouvellem. et faite, eine frische Wunde.*

Vulnere perire, *Mourir d'une playe, Recevoir une playe mortelle, An einer Wunden sterben.*

Vulnus recruduit, *Le mal, la playe se renouvelle, Die Wunden ist wiederum aufgebrochen.*

Vulpes, *f. Renard, Ein Fuchs.*

Vulpinus, a, um, *De renard, Fuchsin.*

Leoninæ aliquando vulpinæ astuenda, *Ou par force, ou par finesse, Man muß bißweilen über eine Löwenhaut einen Fuchsbalg anziehen.*

Vulpina lingua, *Vnelangue trompeuse, Eine betriegliche/ falsche Zunge.*

Vulsura, *f. Arrachement, Rupsung/ Aufrauffung/ das aufziehen.*

Vullus, a, um, *Arraché, Aboder aufge- rissen.*

Vultur, m. *Vn vautour, Ein Geyer.*

Vulturinus, a, um, *De Vautour, Eines Geyren.*

Vultuosus, a, um, *Trop severe & grave, Zu viel ernsthaft und traurig.*

Vultus, m. *Visage, vrogne, mine, Angesicht/ Weis und Geberd eines Angesichts.*

Vultum alienus referre, *Ovid. Ressembler à quelqu'un, Einem von Angesicht gleich sehen.*

Vulva, *f. La matrice, Die Barmutter.*

UX.

Uxor, *f. Femme mariée, Ehefrau/ Ehe- weib/ Ehegemahel.*

Uxorem sibi jungere, ducere, *Prendre femme, épouser une femme, se marier, Ein Weib nehmen/freyen.*

Uxorius, a, um, *Appartenant à une femme mariée, Dem Eheweib zugehörig.*

Uxorius, ii, m. *Qui se laisse gouverner de sa femme, Der sich von seinem Weib gar läßt meisteren und ihr zu viel vor- gibt.*

Xe.

Xenium, n. *Present qu'on fait à un amy, Ein Ehrengeschenk/ Ehrengaab die man einem guten Freund gibt ihn zu erfreuen / ein Gastge- schenk.*

Xenodochium, n. *Hospital pour les étran- gers, Pilgerhaus/ der Armen- Herberg/ Spittal.*

Xi.

Xiphion, n. *Glayeul, Klein blau Gilgen oder Schwertel.*

Xy.

Xylobalsamum, n. *Bois de l'arbre de bau- me, Balsambäumin-holz.*

Xylocinnamomum, n. *Bois de canelle, das Holz von dem Zimmetbaum.*

Xylinum, n. *Toute chose faite de cotton, Allerley Baumwollen Gezeug.*

Xylon, n. *L'arbre de cotton, Eine fremde Staud daran die Baumwolle wächst.*

Xystus, m. *Pourmenoir couvert, Ein brei- ter Gang oder Ort und weiter Schopf mit einem Dach darinn man spazie- ret oder kurzweilet.*

Ze.

Zea, *f. Espeautre, Dinkel/ Korn.*

Zelo, *estre jaloux, Ein grossen Miß- len etwar zuhaben/eyseren / mißgön- stig seyn.*

Zelotes, m. *Jaloux, Ein Eyserer/ der fürchtet daß/ was er liebt / einem an- dern auch gemein seye.*

Zelotypia, *f. Jalouise, Eyserrige Hold- schafft.*

Zelotypus, m. *Jaloux, Ein Eyserer/ eys- rig hold.*

Zelus, m. *Jalouise, Eysrer/ eyserrige Sorg.*
Zelo religionis flagrare, *Brusler, estre enflamé de zele pour le service de Dieu, Vor Eysrer brennen.*

Zeta, arum, *Plin. Cubiculi idoneo in recessu eleganter structus thalamus, Alcove, sorte de lit, Eine geheime Prang- kammer/ ein wol außgezieres Zimmer/ Bett.*